

УДК 37.091.3

DOI: 10.26907/2782-4756-2023-71-1-167-172

ПРОБЛЕМНЫЕ АСПЕКТЫ В ПРЕПОДАВАНИИ ТАТАРСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

© Нурфия Юсупова, Айрат Юсупов

PROBLEM ASPECTS IN TEACHING TATAR LITERATURE

Nurfiya Yusupova, Ayrat Yusupov

The article discusses the key trends in the school course of literary education, identifies problematic aspects in the teaching of Tatar literature in educational institutions with the Tatar language of instruction.

The relevance of the study is determined by the insufficiently studied problematic aspects in the teaching of Tatar literature in general educational institutions with instruction in the Tatar language, and, therefore, the need to analyze sample syllabuses for Tatar literature in this aspect. The scientific novelty is determined by the fact that in the course of our study, firstly, attention is focused on the main principles, on which two groups of authors based their programs, built according to concentric and chronological principles, underlying the current teaching of Tatar literature; secondly, problematic aspects are identified in teaching Tatar literature.

As a result of the study, it is argued that the main problem in teaching Tatar literature is the knowledge of the theoretical foundations for students to learn the creative path of a particular writer and the literary process as a whole; to this end, students need to know the system of theoretical terms and concepts, the criteria for analyzing a literary text and artistic phenomena. The second urgent problem concerning the algorithm of Tatar literature learning at school is related to the study of the history of verbal art. The third important problem is the problem of motivation for reading literary texts, since reading a literary text is an important component in the school course of literary education.

Keywords: Tatar literature, teaching methods, literary education, problem, sample syllabus

В статье рассматриваются ключевые тенденции в школьном курсе литературного образования, выявляются проблемные аспекты в преподавании татарской литературы в общеобразовательных учреждениях с татарским языком обучения.

Актуальность исследования обуславливается малоизученностью проблемных аспектов в преподавании татарской литературы в общеобразовательных учреждениях с обучением на татарском языке и, следовательно, потребностью анализа примерных рабочих программ по татарской литературе в данном направлении. Научная новизна определяется тем, что в ходе исследования, во-первых, акцентируется внимание на основные принципы построения программ двух авторских коллективов, построенных по концентрическому и хронологическому принципам, по которым в настоящее время реализуется обучение татарской литературе, во-вторых, выявляются проблемные аспекты в преподавании татарской литературы.

В результате исследования утверждается, что основной проблемой в преподавании татарской литературы является освоение теоретической базы, так как для усвоения учащимися творческого пути того или иного писателя, литературного процесса в целом нужна система теоретических терминов и понятий, критериев анализа литературного текста, художественных явлений. Вторая актуальная проблема, касающаяся алгоритма преподавания татарской литературы в школе, связана с изучением истории словесного искусства. Третьей важной проблемой является проблема мотивации чтения литературных текстов, так как чтение литературного текста является неотъемлемым компонентом в школьном курсе литературного образования.

Ключевые слова: татарская литература, методика преподавания, литературное образование, проблема, примерная рабочая программа

Для цитирования: Юсупова Н.М., Юсупов А.Ф. Проблемные аспекты в преподавании татарской литературы // Филология и культура. Philology and Culture. 2023. №1 (71). С. 167–172. DOI: 10.26907/2782-4756-2023-71-1-167-172

Татарская литература изучается в системе начального, основного, среднего общего образования и высшего профессионального образования. Она включена в инвариантную часть учебного плана образовательной программы, является обязательным предметом во всех общеобразовательных учреждениях и традиционно преподаётся на трёх ступенях литературного образования: 1–4 классы (литературное чтение – ступень начального общего образования), 5–9 классы (ступень основного общего образования), 10–11 классы (ступень общего среднего образования). Соответственно, примерные рабочие программы по татарской литературе построены на основе этих трёх концентров.

В настоящее время разработки авторских программ и учебников по татарской литературе для общеобразовательных учреждений с обучением на татарском языке осуществляются по примерным рабочим программам, разработанным двумя авторскими коллективами – Д. Ф. Загидуллиной, Н. М. Юсуповой, Ф. Ф. Хасановой и Д. М. Абдуллиной, Г. Н. Мухарлямовой, которые включают в себя «формирование необходимых для понимания и интеллектуального осмысления литературного произведения и творчества писателя теоретических и творческих навыков, а также знакомство учащихся с информацией о национальной культуре татарского народа» [1].

Основной целью литературного образования в РФ «является приобщение учащихся к богатствам отечественной и мировой классики, формирование культуры художественного восприятия и воспитание на этой основе нравственности, эстетического вкуса, культуры речи. Основой содержания литературного образования признано чтение и изучение художественных текстов с учетом литературоведческого, этико-философского и историко-культурного компонентов» [2]. В соответствии со стандартом ФГОС в общеобразовательных учреждениях с обучением на татарском языке на ступени начального общего образования предполагается формирование у учащихся читательской деятельности, первых представлений о художественном произведении, закладываются основы литературного образования. В 5–11 классах на первый план выдвигается развитие литературного чтения, умений читательской деятельности, совершенствование логического мышления, обогащение духовного мира учащихся. Вместе с тем предполагается развитие навыков анализа художественного произведения, формирование общего представления об образной природе словесного искусства, особенностях формы и содержания литературного

текста. В ходе анализа произведения требуется выделение учащимися смысловых частей литературного текста, составление тезисов и плана по прочитанному, характеристика героев, раскрытие сюжетных, композиционных особенностей произведения, роли изобразительно-выразительных средств, сравнение событий и героев в тексте, выражение собственной позиции, связанной с изучаемым произведением, участие в обсуждении по произведению, умение мотивировать мысли, выявление своего отношения к прочитанному произведению, написание аргументированного текста в виде сжатого и развернутого ответа. От изучения литературного произведения постепенно переходят к изучению литературного творчества писателей и поэтов, учащиеся начинают последовательно знакомиться с жизнью и творчеством татарских авторов-классиков. Позже изучение литературного творчества переходит к изучению литературного процесса, таким образом формируется системное видение исторического развития татарского словесного искусства.

Долгое время одной из серьезных проблем в преподавании татарской литературы в общеобразовательных учреждениях с татарским языком обучения являлось недостаточное внимание к теоретическому материалу. Как известно, в школьном курсе литературно-теоретическое образование и литературное чтение тесно связаны друг с другом. Самым сложным в школьном курсе является понимание и усвоение теоретических понятий и терминов. Как отмечает М. В. Черкезова, «в основе филологического анализа лежит художественная картина мира и особенности авторской поэтики» [3, с. 12]. Действительно, для усвоения учащимися творческого пути того или иного писателя, литературного процесса в целом нужна система теоретических терминов и понятий, критериев анализа литературного текста, художественных явлений. Для этого в учебниках нужен лаконичный по форме изложения теоретический материал. Ученик должен не только выучить определение того или иного теоретического понятия, но и развить в себе способность самостоятельно, без учителя, приобретать новые познания и навыки, всесторонне анализировать литературный текст, творчество отдельных писателей, дать характеристику образам, оценить события, определить специфику литературного процесса. Таким образом, отдельные теоретико-литературные понятия, изучаемые на уроках татарской литературы, должны быть связаны с анализом внутренней структуры художественного произведения. Это, в свою очередь, способствует развитию логического и творческого мыш-

ления учащихся, расширению их кругозора, обогащению представления о национально-художественных традициях.

Именно по такому принципу построена примерная рабочая программа Д. Ф. Загидуллиной, Н. М. Юсуповой, Ф. Ф. Хасановой [1]. Специфика данной программы заключается в том, что она, в отличие от предыдущих программ, ориентируется на теоретическую базу. Так, в 5 классе предполагается формирование у учащихся представления о жанровой природе фольклора и литературы. В связи с этим предполагается изучение образцов устного народного творчества с точки зрения жанровой специфики. Материал 6 класса концентрируется вокруг образной системы. Учащиеся в течение года изучают специфику образа в контексте представленных произведений, виды образов, особенности образов в эпических, лирических, драматических произведениях, постигают секреты характеристики героев. В 7-м классе в качестве ведущей темы выступают литературные виды и жанры, на первый план выходит изучение специфики жанровой парадигмы татарской литературы на примере художественных текстов. Материал 8 класса концентрируется вокруг понятия стиля. Учащиеся изучают понятия стиля писателя, стиля эпохи в контексте литературных текстов и творчества отдельных авторов, через что формируется у них представление об общих особенностях, специфике татарской литературы и чертах национального стиля татарского словесного искусства.

Примерная рабочая программа Г. Н. Мухарьямовой и Д. М. Абдуллиной составлена по такому же принципу. Основными содержательными линиями их программы выступают «Устное народное творчество» которое представлено в 5–7 классах, «Татарская литература» (изучение татарской литературы в соответствии с этапами ее развития), «Теория литературы» (освоение теоретико-литературных понятий в процессе изучения конкретных литературных произведений) [4, с. 7–8]. В 5 классе даются предварительные сведения о фольклоре, его жанрах (сказки, предания и легенды, мифы и другие жанры устного народного творчества), а также о литературных жанрах (литературная сказка, рассказ, басня, лирические и драматические жанры). Материал 6 класса концентрируется вокруг понятия образа: приемы создания образа в лирическом произведении, образная система произведений фантастики, аллегорическая образность, особенности образной системы в автобиографических и биографических произведениях, образность в жанре рассказа и повести, образная система в лиро-эпических и драматических произведениях. Материал 7 клас-

са полностью концентрируется вокруг видов и жанров в татарской литературе.

При подобном изучении татарской литературы учащиеся учатся самостоятельно анализировать художественное произведение, у них формируется восприятие литературного произведения в единстве его содержания и художественной формы, в результате совершенствуются умения и навыки сопоставления, обобщения, умения определять причинно-следственные связи, задавать самостоятельные вопросы, правильно доносить свои мысли.

Вторая важная проблема, касающаяся алгоритма преподавания татарской литературы в школе, связана с изучением истории словесного искусства. Через освоение литературных произведений, образцов устного народного творчества, литературного творчества в 5–8 классах осуществляется переход к изучению истории литературы, то есть к восприятию словесного искусства как художественного развития. По примерной рабочей программе Д. Ф. Загидуллиной, Н. М. Юсуповой, Ф. Ф. Хасановой история татарской литературы изучается в 9–11 классах. Переход на концентрическую структуру школьного литературного образования предполагает завершенность каждого этапа. Поэтому в 9 классе на фоне лучших образцов татарской литературы представляется экскурс в историю словесного искусства, целью которого является формирование у учащихся общего представления об основных тенденциях его развития.

Курс татарской литературы для 10–11 классов в данной программе построен по хронологическому принципу и направлен на создание системного видения исторического развития национального словесного искусства, «на формирование цельного и системного представления о путях развития национальной литературы с древнейших времен до сегодняшнего дня» [5, с. 20]. В связи с этим в старших классах актуализируется освоение татарской литературы в ее хронологическом развитии, изучение творчества отдельных авторов и их произведений в контексте литературно-эстетического процесса и историко-культурной жизни эпохи, системе развития литературных эпох. Соответственно, в таком контексте ученики должны определять эстетическую ценность творчества того или иного классика, выявлять специфику литературного процесса той или иной эпохи, оценивать произведения татарских классиков в контексте отечественной и мировой литературы, подтверждать и доказывать свои взгляды с учетом мнения оппонентов, готовить рефераты, доклады, писать сочинения по отдельным темам, совершенствуя та-

ким образом свое читательское восприятие, умения и навыки литературоведческого анализа. Исходя из этого, материал 10 класса концентрируется вокруг истории татарской литературы со средних веков до середины XX века, а в 11 классе предполагается изучение истории татарской литературы второй половины XX – начала XXI века.

Согласно примерной рабочей программе, составленной Г. Н. Мухарлямовой, Д. М. Абдуллиной, в 8 классе предполагается освоение истории татарской литературы со средних веков до 1920-х годов, а литературный процесс начиная с 1920-х годов до начала XXI века изучается в 9 классе.

В данном ключе выявляются две проблемы, связанные с изучением истории словесного искусства. Во-первых, в обеих примерных рабочих программах изучение истории литературы, по сути, начинается с изучения творчества отдельных авторов-классиков и их произведений в 5–7 классах. В данном случае при составлении учебников и УМК, при изучении произведений часто повторяющихся авторов-классиков, хотя и представлены их разные произведения, необходимо учитывать разнообразие литературных и биографических сведений на уроках татарской литературы.

Во-вторых, в школьном литературном образовании процесс изучения истории литературы проходит довольно сложно, что связано с несколькими аспектами. Олимпиадные работы, результаты ГИА и ЕРЭ по татарской литературе часто демонстрируют несистемность знаний учащихся об особенностях развития словесного искусства, они часто путают литературные периоды или не представляют их в последовательном порядке. Кроме того, литературные тексты должны быть доступными и понятными для современного ученика, то есть адаптированными, так как неадаптированные тексты могут стать причиной отчуждения ученика от татарской литературы и чтения литературных текстов.

Исходя из этого, в примерной рабочей программе, составленной Г. Н. Мухарлямовой, Д. М. Абдуллиной, материал 10–11 классов отходит от хронологического принципа и ориентируется на концентрический принцип. Например, предлагаются такие тематические блоки, как «Человек как высшая ценность», «Человек и семья», «Человек и национальный характер», «Человек и общество», «Человек и история», «Человек и природа» [6]. Конечно, этот путь значительно облегчает преподавание татарской литературы и освоение учащимися литературного материала, но вызывает вопросы: будет ли у учащихся всесторонний взгляд на историю татарской литературы, смогут ли они представить

ее богатство, специфику развития? В то же время в этом есть и свои приоритеты, что может привести к росту мотивации к изучению татарской литературы в школьном курсе, так как в настоящее время наблюдается снижение мотивации и интереса к чтению татарской литературы среди учащихся, связанное, с одной стороны, с непониманием учащимися значения литературного образования в повседневной жизни, с другой – со сложностью образовательной программы. Кроме того, в 9, 10, 11 классах в приоритете изучение произведений классиков татарской литературы, в то время как изучению современной татарской литературы отводится меньше времени. Таким образом, концентрическое изучение татарской литературы в 10–11 классах дает возможность облегчить учебный материал и позволяет увеличить материал, связанный с литературой XX–XXI веков.

Из второй проблемы проистекает третья важная проблема в преподавании татарской литературы, обусловленная, «в первую очередь, изменением роли литературы и чтения в жизни общества» [7, с. 5], – проблема мотивации чтения литературных текстов, так как чтение литературного текста является важным компонентом в школьном курсе литературного образования. В современных условиях модернизации образования основу учебной деятельности на уроках татарской литературы составляет анализ произведения, знакомство с историко-культурной информацией о литературном процессе. Эта важная аналитическая деятельность эффективна только после тщательного прочтения и глубокого понимания художественного произведения. Для этого, в свою очередь, в ходе составления программ и учебников, наряду с классикой, должны быть выбраны интересные для подрастающего поколения художественные произведения современных писателей. В данном ключе эффективным является не количество, а качество: доминирование большого количества и объема литературного материала, нехватка учебного времени не способствуют привлечению подростков к чтению литературных произведений.

Однако в настоящее время литературное образование столкнулось «с необходимостью поиска внутренней мотивации для изучения татарской литературы, приобщения детей и подростков к литературе, выработки аргументации и методик для повышения интереса к знакомству как с классикой, так и с наиболее значительными произведениями современной литературы» [5, с. 6]. Как показывают исследователи, «прежде всего это проблема социальная, когда изменившиеся условия жизни общества внесли свои корректив-

вы в образовательное пространство. Сегодняшние дети не мечтают быть Гагариными. Их больше манит своей видимой простотой взлета модельный бизнес, карьера удачливого предпринимателя. К тому же для этого не нужно особо вникать в постижение нравственных исканий героев русской литературы» [8].

«Филология лежит в основе не только науки, но и всей человеческой культуры» [9, с. 3], – так заявил Д. С. Лихачев. К сожалению, в современном обществе прослеживается падение уровня культуры школьников в целом, отсутствие системы национально-эстетических ценностей. На рубеже XX–XXI веков – в эпоху бурного развития интернета, средств массовой информации, мобильной связи – «появился и разрыв между жизненным опытом, нравственными представлениями школьников и содержанием изучаемых художественных произведений» [5, с. 7]. В данном ключе основная задача современного учителя татарского языка и литературы – поиск более гибких форм организации учебы, формирование мотивации к чтению художественных произведений как необходимое условие интеллектуального, творческого и нравственного развития личности учащихся. «Не принуждать к учению, а пробуждать интерес, тягу к постоянному получению знаний, осуществлять свою педагогическую деятельность так, чтобы процесс обучения стал важен для каждого, чтобы обучающийся был мотивирован к изучению всех школьных предметов и к литературе в частности – вот задача учителя» [10, с. 66]. Учителю татарского языка и литературы «необходимо постоянно повышать уровень своей идейно-теоретической и профессиональной подготовки...» [11, с. 3]. Он должен сам любить литературу, должен интересно организовать обсуждение произведения с учащимися на уроках литературы. Именно учитель может увлечь за собой учеников в особый мир литературы.

Таким образом, проблемные аспекты в преподавании татарской литературы в общеобразовательных учреждениях с обучением на татарском языке, хотя и имеются многолетние традиции в данном направлении, заключаются, во-первых, в специфике освоения учащимися теоретической базы, во-вторых, в изучении истории словесного искусства. Третьей важной проблемой выступает проблема мотивации чтения литературных текстов учащимися. Системное, научно-обоснованное с методической точки зрения изучение художественных произведений и литературного процесса в курсе татарской литературы, учитывающее общие и национальные черты словесного искусства, способствует более глубо-

кому усвоению учащимися родной литературы, расширению их кругозора, активизации их мыслительной деятельности, развитию логического и творческого мышления.

Список источников

1. Примерная рабочая программа учебного предмета «Татарская литература» для общеобразовательных организаций с обучением на татарском языке / Д. Ф. Загидуллина, Н. М. Юсупова, Ф. Ф. Хасанова // https://mon.tatarstan.ru/file/pub/pub_2685515.pdf
2. Богданова О. Ю., Леонов С. А., Чертов В. Ф. Методика преподавания литературы: Учебник. URL: <http://www.lit-mp.ru/materials/bogdanova/bogd3.html> (дата обращения: 28.03.2023).
3. Черкезова М. В. Проблемы преподавания русской литературы в инокультурной среде: метод. пособие. М.: Дрофа, 2007. 318 с.
4. Примерная образовательная программа учебного предмета «Родная (татарская) литература» для 5–9 классов основного общего образования с обучением на родном (татарском) языке / Д. М. Абдуллина, Г. Н. Мухарлямова. URL: https://mon.tatarstan.ru/primernye_rabochie_programmy.htm?page=2 (дата обращения: 28.03.2023).
5. Концепция преподавания татарского языка и татарской литературы // https://mon.tatarstan.ru/rus/file/pub/pub_1001503.pdf
6. Примерная образовательная программа учебного предмета «Родная (татарская) литература» для 10–11 классов основного общего образования с обучением на родном (татарском) языке / Д. М. Абдуллина, Г. Н. Мухарлямова. URL: https://mon.tatarstan.ru/primernye_rabochie_programmy.htm?page=2 (дата обращения: 28.03.2023).
7. Гладышев В. В. Методика преподавания литературы: актуальные проблемы теории, истории, практики: монография. М.: Флинта, 2021. 273 с.
8. Сенчило Л. Д. Актуальные проблемы преподавания русского языка и литературы в современной школе. URL: <https://nsportal.ru/shkola/rodnoy-yazyk-i-literatura/library/2017/12/21/aktualnye-problemy-prepodavaniya-russkogo-yazyka> (дата обращения: 28.03.2023).
9. Лихачев Д. С. О филологии. М.: Высш. шк., 1989. 208 с.
10. Калина В. Г. Проблемы преподавания русского языка и литературы в школе // Наука и образование сегодня. 2018. № 5. С. 65–66.
11. Корман Б. О. Изучение текста художественного произведения. М., 1972. 375 с.

References

1. *Primernaya rabochaya programma uchebnogo predmeta "Tatarskaya literature" dlya obshcheobrazovatel'nykh organizatsii s obucheniem na tatarskom yazyke* [A Sample Syllabus for the Subject "Tatar Literature" for General Educational Institutions

with instruction in the Tatar Language]. D. F. Zagidullina, N. M. Yusupova, F. F. Khasanova. URL: https://mon.tatarstan.ru/file/pub/pub_2685515.pdf (In Russian)

2. Bogdanova, O. Yu., Leonov, S. A., Chertov, V. F. *Metodika prepodavaniya literatury: Uchebnik* [Literature Teaching Methodology: A Textbook]. URL: <http://www.lit-mp.ru/materials/bogdanova/bogd3.html> (accessed: 28.03.2023). (In Russian)

3. Cherkezova, M. V. (2007). *Problemy prepodavaniya russkoi literatury v inokul'turnoi srede: metod. Posobie* [Problems of Teaching Russian Literature in a Foreign Cultural Environment: A Method. Guidebook]. 318 p. Moscow, Drofa. (In Russian)

4. *Primernaya obrazovatel'naya programma uchebnogo predmeta "Rodnaya (tatarskaya) literature" dlya 5–9 klassov osnovnogo obshchego obrazovaniya s obucheniem na rodnom (tatarskom) yazyke* [A Sample Syllabus for the Subject "Native (Tatar) Literature" for Grades 5–9 of Basic General Education with Instruction in the Native (Tatar) Language]. D. M. Abdullina, G. N. Mukharlyamova URL: https://mon.tatarstan.ru/primernye_rabochie_programmy.htm?page=2 (accessed: 28.03.2023). (In Russian)

5. *Kontseptsiya prepodavaniya tatarskogo yazyka i tatarskoi literatury* [The Conception of Teaching the Tatar Language and Tatar Literature]. https://mon.tatarstan.ru/rus/file/pub/pub_1001503.pdf. (In Russian)

6. *Primernaya obrazovatel'naya programma uchebnogo predmeta "Rodnaya (tatarskaya) literature"*

dlya 10–11 klassov osnovnogo obshchego obrazovaniya s obucheniem na rodnom (tatarskom) yazyke [A Sample Syllabus for the Subject "Native (Tatar) Literature" for Grades 10–11 of Basic General Education with Instruction in the Native (Tatar) Language]. D. M. Abdullina, G. N. Mukharlyamova. URL: https://mon.tatarstan.ru/primernye_rabochie_programmy.htm?page=2 (accessed: 28.03.2023). (In Russian)

7. Gladyshev, V. V. (2021). *Metodika prepodavaniya literatury: aktual'nye problemy teorii, istorii, praktiki: monografiya* [Teaching Methods of Literature: Current Problems of Theory, History, Practice: A Monograph]. 273 p. Moscow, Flinta. (In Russian)

8. Senchilo, L. D. *Aktual'nye problemy prepodavaniya russkogo yazyka i literatury v sovremennoi shkole* [Current Problems of Teaching the Russian Language and Literature in Modern School]. URL: <https://nsportal.ru/shkola/rodnoy-yazyk-i-literatura/library/2017/12/21/aktualnye-problemy-prepodavaniya-russkogo-yazyka> (accessed: 28.03.2023). (In Russian)

9. Likhachev, D. S. (1989). *O filologii* [On Philology]. 208 p. Moscow, Vyssh. shk. (In Russian)

10. Kalina, V. G. (2018). *Problemy prepodavaniya russkogo yazyka i literatury v shkole* [Problems of Teaching the Russian Language and Literature at School]. *Nauka i obrazovanie segodnya*. No. 5, pp. 65–66. (In Russian)

11. Korman, B. O. (1972). *Izuchenie teksta khudozhestvennogo proizvedeniya* [Studying the Text of Fiction]. 375 p. Moscow. (In Russian)

The article was submitted on 29.03.2023

Поступила в редакцию 29.03.2023

Юсупова Нурфия Марсовна,
доктор филологических наук,
профессор,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
faikovich@mail.ru

Юсупов Айрат Фаикович,
доктор филологических наук,
доцент,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
faikovich@mail.ru

Yusupova Nurfiya Marsovnova,
Doctor of Philology,
Professor,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
faikovich@mail.ru

Yusupov Ayrat Faikovich,
Doctor of Philology,
Associate Professor,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
faikovich@mail.ru